

**PUBLIKATIONEN DER INTERNATIONALEN VEREINIGUNG
FÜR GERMANISTIK (IVG)**

Herausgegeben von Franciszek Grucza und Jianhua Zhu



**AKTEN DES XII. INTERNATIONALEN GERMANISTENKONGRESSES
WARSCHAU 2010**

Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit

Herausgegeben von Franciszek Grucza

Band 15

Mitherausgeber:

Horst J. Simon, Józef Paweł Darski, Kennosuke Ezawa,
Stefan J. Schierholz, Peter Colliander



PETER LANG

Inhaltsverzeichnis

Sektion (54)

Deutsche Morphologie im Kontrast

| | |
|--|----|
| HORST J. SIMON | |
| Kontrastive Perspektiven auf die Morphologie des Deutschen – Eine Umschau | 13 |
| KURT BRAUNMÜLLER | |
| Morphologische Über- und Unterspezifizierung in den germanischen Sprachen | 15 |
| JESSICA NOWAK & MIRJAM SCHMUCK | |
| Ablautausgleich in den germanischen Sprachen | 21 |
| CHRISTOPHER BEEDHAM | |
| Starke Verben: Deutsche Morphologie in Harmonie mit Englisch und Russisch | 27 |
| JOHN PARTRIDGE | |
| Die deutschen Modalverben: Besser als die englischen? | 33 |
| KLAUS GEYER | |
| Obligater und potenzieller Genuskonflikt bei Personenbezeichnungen | 41 |
| BETTINA JOBIN | |
| Genuskongruenz kontrastiv – Ein diachroner Vergleich semantischer Faktoren hinter den Entwicklungen in der deutschen, schwedischen und englischen Adjektivflexion | 47 |
| ERZSÉBET DRAHOTA-SZABÓ | |
| „Die schreckliche deutsche Sprache“ aus Sicht ungarischer Deutschlerner: Genus | 53 |

| | |
|---|-----|
| ANDRZEJ KAŃNY | |
| Zur Erreichung der Grenze im Deutschen aus kontrastiver Sicht | 61 |
| HEIDE WEGENER | |
| Zum Ausdruck von ‚Zukunft in der Vergangenheit‘ im Deutschen und zwei romanischen Sprachen | 69 |
| FAXRADDIN VEJSALLI, SEADET ZEYNALOVA | |
| Zu den Kontrasten auf der morphologischen Ebene: Deutsch – Aserbaidschanisch | 75 |
| ANNA DARGIEWICZ | |
| Neueste Tendenzen in der polnischen und deutschen Wortbildung. Eine kontrastive Analyse | 79 |
| LYUBOV NEFEDOVA | |
| Die Fremdwortbildung aus der Sicht der Integrationsfähigkeit des Deutschen und des Russischen | 83 |
| HANS-JÖRG SCHWENK | |
| Deutsche und polnische Substantivdiminutiva im Vergleich | 89 |
| MARZENA GUZ | |
| Wortbildungstypen im Bereich der deutschen und polnischen Blumennamen | 95 |
| TORSTEN LEUSCHNER | |
| <i>Zeitungsbauern, Mückensieber, Regelnichten.</i> Personale Suffixoide im Deutschen und Niederländischen zwischen Genealogie, Kreativität und Norm | 101 |
| DJAMEL EDDINE LACHACHI | |
| Wort(art)bildungen im Deutschen und Arabischen | 107 |
| GUIDO SEILER | |
| Quantitätenmanipulierende Flexionsmorphologie | 113 |

Sektion (11)
Beschreibende deutsche Grammatik

| | |
|---|-----|
| JÓZEF PAWEŁ DARSKI Einleitung | 121 |
| JOHN OLE ASKEDAL Gruppen-, Mono- und Biflexion: Die morphologische Struktur deutscher Nominalglieder als inkrementelle Aufbau- und Verrechnungssyntagmatik | 125 |
| ANNA AVERINA Situationsbezogene Beschreibung des funktional-semantischen Feldes der epistemischen Modalität im Deutschen | 131 |
| EKATERINA BESPALOVA Grammatik der deutschen Substantivkomposita | 139 |
| TOMASZ CZARNECKI Das Perfekt im Deutschen | 145 |
| JÓZEF PAWEŁ DARSKI Deutsche Grammatik. Ein völlig neuer Ansatz | 151 |
| YASUHIRO FUJINAWA Funktionale Äquivalenz und strukturelle Analyse: Zum Verhältnis zwischen Infinitivkonstruktionen mit <i>zu</i> und <i>dass</i> -Sätzen | 163 |
| ANDRÁS KERTÉSZ Die Parakonsistenz deutscher Grammatiken | 173 |
| OLGA KOSTROVA Beschreibungsprinzipien der deutschen Temporalsätze | 179 |
| AKIO OGAWA In Warschau wird *(es) im August bestimmt schön sein. Wie beschreibt man es? | 185 |
| IRINA SCHIPOWA Pragmatik der unpersönlichen Strukturen des Deutschen | 191 |

| | |
|--|-----|
| SHIN TANAKA | |
| Kombinatorik zweier Personensysteme: Zur Universalität der „Unpersönlichkeit“ | 197 |
| SHINJI WATANABE | |
| Zur Deixis von <i>gehen</i> | 203 |
| <i>Sektion (17)</i> <i>Synthetische Grammatik des Deutschen als einzelnsprachliche Grammatik auf universeller Basis</i> | |
| KENNOSUKE EZAWA | |
| Einleitung | 211 |
| KENNOSUKE EZAWA | |
| Das „Bestimmen“ als Grundbegriff der synthetischen Grammatik ... | 213 |
| ROLAND HARWEG | |
| Sekiguchi über die kausalen Konjunktionen <i>da</i> und <i>weil</i> | 219 |
| WILFRIED KÜRSCHNER | |
| Gabelentz' Grammatiksysteme – eine Spurensuche | 225 |
| HIROFUMI MIKAME | |
| Erlebte Rede als miterlebende Wiedergabe des Inneren einer Romanfigur | 233 |
| HIROYUKI MIYASHITA | |
| Die Reichweite der synthetischen Grammatik – Eine Überlegung anhand eines Synonympaars | 241 |
| YOSHIKO ONO | |
| Definitheit, Generizität, Indefinitheit | 247 |
| KIYOAKI SATO | |
| Die Konjunktivforschung T. Sekiguchis – Ein Beispiel der synthetischen Grammatik des Deutschen | 253 |

| | |
|--|-----|
| YASUYUKI SUGATANI | |
| Grundkonzept der Artikelforschung und japanische Partikeln bei Tsugio Sekiguchi | 261 |
| MAGDALENA SZULC-BRZOZOWSKA | |
| Die Bedeutungsformen deutscher Präpositionen | 267 |
| HEINRICH WEBER | |
| Relationelle, synthetische oder onomasiologische Grammatik? | 273 |
| HARALD WEYDT | |
| Induktive Sprachbeschreibung bei Sekiguchi. Sekiguchi als Linguist | 279 |
| <i>Sektion (49)</i> <i>Corpusdaten und grammatische Regeln</i> | |
| STEFAN J. SCHIERHOLZ, JAROCHNA DĄBROWSKA-BURKHARDT, KLAUS FISCHER | |
| Einleitung | 287 |
| BURKHARD SCHAEEDER | |
| Deskription und/oder Introspektion: Die Rolle von Textkorpora bei grammatischen und lexikalischen Analysen. Alte Fragen neu gestellt | 289 |
| LYUBOMYR MATSEKH-UKRAYINSKY | |
| Syntax und Semantik der präpositionalen <i>an-</i> , <i>auf-</i> , <i>mit-</i> , und <i>nach</i> -Komplemente bei Adjektiven | 305 |
| STEFAN J. SCHIERHOLZ | |
| Welches Corpus für welche Untersuchung? | 313 |
| KLAUS FISCHER | |
| Typologie und Korpusdaten: Einige Überlegungen zu den deutsch-englischen Kontrasten | 323 |
| DAVID LILLEY | |
| The German subjunctive in clauses subordinate to verbs of denial: a corpus-based relevance-theoretic analysis | 333 |

Sektion (8)

Sprachkonzepte und Grammatikmodelle im DaFiA-Unterricht

| | |
|---|-----|
| PETER COLLIANDER, ROLF ANNAS, CHRISTIAN FANDRYCH | |
| Einleitung | 343 |
| ROLF ANNAS | |
| Fragen an die deutsche Grammatik. Schwierigkeiten von (südafrikanischen) Studenten beim Deutschlernen | 345 |
| ANNE BAKER | |
| Die Nomenklassifizierung des Zulu als positiver Transfer in DaFiA in Südafrika | 351 |
| RANDA ELNASHAR | |
| Linguistik im DaF-Unterricht: Fragen und Perspektiven | 357 |
| KLAUS GEYER | |
| Nominativergänzung ≠ Subjekt: Vom Nutzen eines typologisch fundierten valenzgrammatischen Subjektbegriffs für DaF | 363 |
| MARIA GROZEVA | |
| Der wissenschaftliche Vortrag in Deutsch als L2 | 371 |
| ANNIKKI KOSKENSALO | |
| Überlegungen zu einer transkulturellen Fremdsprachendidaktik und -pädagogik | 377 |
| Max Möller | |
| Schablone und Kontinuum: Zum Potenzial einer DaF-Konstruktionsgrammatik | 383 |